

EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

ACT ADIȚIONAL PENTRU FURNIZAREA DE SERVICII TELEKOM ROMANIA

NR. 100/10/02/03/14174

Formular

Contract nou

Act adițional din data de _____

Incheiat între:

Telekom Romania Communications S.A., cu sediul social în București, Piața Presei Libere nr. 3 – 5, clădirea City Gate, Etajele 7-18 din Turnul de Nord, Sector 1, cod postal 013702, telefon 0800880800, număr de ordine în Registrul Comerțului J40/8926/1997, CUI 427320, CIF RO427320, capital social subscris și integral versat de 318.464.490 lei, operator de date cu caracter personal nr. 292, reprezentată prin IONITA MARA în calitate de REPREZENTANT VANZARI denumită în continuare "Telekom Romania" sau "TK"

și

"Client CASA JUDEȚEANĂ DE PENSII OLT (denumire și formă juridică), cu sediul social în SLATINA AL. Tineretului _____, nr. 1 Abl. _____, sc. _____, ap. _____, cod postal _____, sector / județ OLT telefon 0249431428 _____, fax _____, număr de ordine în Registrul Comerțului J ___/ ___/ _____, CUI 13603453 CIF _____, capital social de _____, cont bancar _____, deschis la _____, reprezentată prin*

SMARANDACHE IULIAN în calitate de ADMINISTRATOR

Cod Client: _____

Adresa de facturare: str. _____ nr. _____, bl. _____, sc. _____, ap. _____, localitatea _____, sector/județ _____

Persoana de contact: Dl./Dna. * SMARANDACHE IULIAN telefon*: 0249431428 fax*: _____, e-mail*: _____

* date obligatorii

Prevede următoarele:

1. SERVICIUL (tarifele de mai jos sunt în Euro și nu includ TVA)

1.1. Clientul contractează Serviciul de tipul, în cantitatea și cu specificațiile indicate mai jos:

Serviciu	Cantitate**	Descriere	Abonament Lunar – Tarif lista	Abonament Lunar – Tarif Oferta promoțional a*
X Freedom Voice	6	O linie de acces cu trafic nelimitat în rețelele Telekom Romania, în rețelele naționale fixe și mobile și către rețelele internaționale zona UE fix, SUA&Canada fix și mobil. Serviciu de mesagerie (Biz Messenger) și SLA Standard (SLA Standard numai pentru tehnologia TDM). Tehnologie: TDM, VoIP	20 Euro	5 Euro

* tarif oferit pe întreaga perioadă contractuală

** în cazul în care cantitatea indicată este peste 1, se înțelege că se contractează mai multe Servicii de tipul indicat în prima coloană (conform cifrei indicate în coloana a doua) și nu un pachet de servicii; prevederile contractuale se aplică pentru fiecare Serviciu în parte (de ex., Abonamentul Lunar indicat în tabel se aplică pentru un Serviciu și nu colectiv, pentru întreaga cantitate de Servicii contractate)

(i) Diferența dintre minutele incluse într-un abonament și cele efectiv utilizate într-o lună nu se raportează în luna următoare.

(ii) Minutele excedentare vor fi tarificate conform secțiunii următoare, iar traficul către alte destinații decât cele pentru care se percep tarife speciale, se va face conform tarifelor de listă din lista de tarife Telekom Romania în vigoare la momentul efectuării apelului, dacă nu există o tarifare specială conform unei alte opțiuni de voce cu care este compatibil Serviciul contractat de Client.

(iii) Zonarea destinațiilor internaționale, precum și excepțiile aferente se regăsesc și se actualizează pe www.telekom.ro/prefixe și se aplică atât beneficiilor incluse în abonament, cât și eventualelor beneficii promoționale contractate pe perioada menținerii planului tarifar, cu excepția cazurilor în care se va preciza altfel. Prefixele vor fi tarificate conform tarifelor standard internaționale.



EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

1.2. După consumarea beneficiilor incluse în valoarea Abonamentului Lunar pentru fiecare Serviciu contractat, se aplică următoarele tarife (Euro fara TVA):

Serviciu	Tip Trafic	Tarif per minut de convorbire, respectiv per SMS/per MB
Freedom Voice	Apel național în rețelele Telekom Romania	0,00
	Apel național către alte rețele fixe	0,00
	Apel către alte rețele naționale mobile	0,00
	Apel către rețele internaționale Zona UE fix, SUA&Canada fix&mobil	0,00
	Zona UE mobil	0,30

(i) Informații actualizate despre tarife (inclusiv pe destinații internaționale) sunt pe www.telekom.ro, la 1921 (număr apelabil din toate rețelele naționale fixe și mobile, gratuit din rețelele fixe și mobile Telekom Romania/Telekom Romania Mobile și cu tarif național din celelalte rețele fixe și mobile naționale) și în orice magazin Telekom Romania/partener Telekom Romania.

(ii) Abonamentele cu minute nelimitate nu pot fi folosite pentru desfășurarea activităților de tip call center/telesales/telemarketig. În cazul în care este detectată utilizarea Serviciilor în astfel de activități, Telekom Romania își rezervă dreptul de a modifica planul tarifar al Clientului. Telekom Romania va notifica în prealabil această modificare, dând posibilitatea Clientului să accepte oferta de migrare pe noul plan tarifar sau să denunțe Contractul în privința furnizării Serviciului, fără aplicarea despăgubirilor pentru încetare prematură.

(iii) Tarifele sunt exprimate pe minut, iar pentru taxare apeluri voce fixă, fracțiunea de minut neîncheiat se rotunjește la un minut întreg. În cazul apelurilor din rețeaua mobilă, taxarea se realizează la secunda după primul minut indivizibil.

(iv) Ordinea de consum a minutelor pentru un Abonament de telefonie fixă: mai întâi se consumă minutele incluse în Abonament, apoi minutele incluse în opțiunile de minute aplicate la nivel de linie de acces și apoi minutele incluse în opțiunile de minute aplicate la nivel de cont client.

(v) Apelurile către numere pentru servicii cu valoare adăugată nu sunt incluse în Abonament; pentru aceste categorii se aplică tarife mai mari decât tarifele pentru orice tip de apel în rețele naționale. Apelurile către numerele naționale scurte pentru servicii de interes public la nivel național implementate în rețeaua Telekom Romania sunt incluse în Abonament, cu excepția apelurilor către numere naționale scurte pentru servicii de interes general; pentru această ultimă categorie tarifele pot fi mai mari decât tarifele pentru orice tip de apel în rețele naționale.

1.3 PUNCT TERMINAL

Punct Terminal	
Serviciul telefonic	Priza telefonică / centrala Clientului/ stația de bază (TDM/GSM)/port modem telefonic (VoIP)

1.4 SLA

Serviciu	Număr Telefon	Tip SLA	Abonament Lunar
Freedom Voice		<input type="checkbox"/> Advanced	5% din abonamentul lunar pentru LTP
		<input type="checkbox"/> Premium	10% din abonamentul lunar pentru LTP

2. DURATA FURNIZĂRII SERVICIULUI

Contractul se încheie pe perioadă nedeterminată, cu dreptul fiecărei părți de a-l denunța unilateral, printr-o notificare scrisă cu acordarea unui termen de preaviz de 30 de zile, Contractul încetând la expirarea termenului de preaviz de 30 de zile.

3. LOCATIA

Serviciu	Eticheta Produs	Nr. Telefon	Adresa Instalare/Facturare
Freedom Voice			

4. ACTIVAREA SERVICIULUI

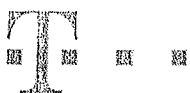
4.1. Serviciul linie telefonică/linie de acces VoIP se activează în maxim 21 de zile lucrătoare de la semnarea prezentului document, în cazul instalărilor noi, și în maxim 48 de ore de la data semnării prezentului document, în cazul migrării de la un plan tarifar la altul.

4.4. Lucrare instalare pentru Vocea Fixă: tariful este de 25 Euro fara TVA cu posibilitatea aplicării unei reduceri de 100%.

Serviciu	Taxa instalare	Taxa de instalare Promo
Freedom Voice	<input type="checkbox"/> 25 Eur	<input type="checkbox"/> DISCOUNT 100%

5. PREVEDERI SPECIFICE

5.1. a) Telekom Romania pune la dispoziția Clientului o linie telefonică principală („LTP”) prin care Clientul va putea efectua convorbiri telefonice. b) La începutul furnizării Serviciului, numărul de telefon va fi alocat pentru fiecare LTP și în mod aleator Clientului, care va beneficia de acest număr până la data încetării furnizării Serviciului, exceptând situațiile în care: (i)



Clientul va beneficia de serviciul de portabilitate a numerelor; (ii) Telekom Romania va modifica numerotatia din motive tehnice, cu conditia informarii prealabile a Clientului sau (iii) Clientul solicita schimbarea numarului de telefon, in schimbul tarifului aferent (schimbarea numarului de telefon va fi operata in limita posibilitatilor tehnice ale Telekom Romania). c) In cadrul Serviciului, Clientul beneficiaza de: (i) un numar de apel pentru fiecare LTP; (ii) servicii de asistenta; (iii) nivel de disponibilitate a serviciului (SLA) in versiunea „Standard”; (iv) alte servicii (in masura in care tipul aparatului telefonic folosit de catre Client pentru receptionarea Serviciului permite activarea acestor servicii): repetarea ultimului numar format (pe baza de cerere); apel in asteptare (pe baza de cerere); redirijarea imediata a apelurilor (pe baza de cerere); apel programat (pe baza de cerere); restrictionarea cu parola a apelurilor de plecare (implicit); restrictionarea prezentarii identitatii liniei telefonice apelante (CLIR-A), permanent (pe baza de cerere) sau apel cu apel (implicit) (pentru apelurile catre serviciile de urgenta (112), identitatea liniei telefonice principale a Clientului se transmite automat). d) Serviciul suplimentar de prezentare a identitatii liniei telefonice apelante (CLIP-A) poate fi furnizat numai pentru apelurile de la linii telefonice apelante care nu au activata restrictionarea prezentarii identitatii. In cazul in care apelul este originat din retea altui operator, identitatea liniei telefonice apelante va fi prezentata numai in cazul in care operatorul respectiv permite transmitia numerelor spre retea fixa Telekom Romania. e) Telekom Romania poate suspenda accesul Clientului la anumite numere nationale si/sau internationale in cazuri bine justificate (ex. abuz in apelarea numerelor cu tarif special). Totodata, in cazul in care Telekom Romania are o suspiciune de activitate frauduloasa/abuziva a Clientului (de ex. pe baza analizei profilului de trafic: trafic permanent catre destinatii distincte etc.), Telekom Romania isi rezerva dreptul: (i) de a suspenda furnizarea Serviciului sau de a rezilia Contractul privind furnizarea Serviciului de plin drept, cu plata de despagubiri de catre Client, fara a fi necesara interventia instantei judecatoresti sau orice alta formalitate prealabila, printr-o simpla notificare trimisa Clientului in acest sens; si/sau (ii) de a refuza furnizarea unui nou Serviciu Clientului sau de a conditiona furnizarea acestuia de constituirea unei garantii/plati in avans/plati intermediare; si/ sau (iii) de a retrage orice forma de beneficii oferite Clientului. Daca identifica sau suspecteaza o activitate frauduloasa/abuziva savarsita de Client, Telekom Romania are dreptul: (i) sa suspende furnizarea tuturor Serviciilor sau de a rezilia Contractul curent si/sau orice alte contracte incheiate cu Clientul, de plin drept, cu plata de despagubiri de catre Client, fara interventia instantei judecatoresti sau alte formalitati prealabile; (ii) sa refuze furnizarea unui nou Serviciu sau sa conditioneze furnizarea acestuia/acestora de constituirea unei garantii/plati intermediare; (iii) sa retraga Clientului orice forma de beneficii; (iv) sa ia masurile prevazute in politica de Internet a Telekom Romania, in cazul serviciilor de acces la Internet. De asemenea, Clientul este responsabil pentru daunele rezultate din neindeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul articol, inclusiv pentru daunele cauzate unor terte parti. f) Serviciul voce prin tehnologie VoIP ofera o solutie de telefonie IP cu ajutorul platformei VoIP; transmiterea/transportul catre destinatia al pachetelor IP se face peste infrastructura de date, semnalul fiind apoi preluat de un telefon IP care il reconverteste in formatul initial (semnal analogic); modemul trebuie sa fie conectat la o sursa de energie electrica.

5.2. Convorbirile prin operatoare nu intra in convorbirile nelimitate incluse in Abonament. Minutete incluse in retea fixa TK sunt disponibile si pentru apeluri catre retea Telekom Romania Mobile; dupa consumarea minutete incluse, apelurile catre retea Telekom Romania Mobile vor fi tarificate la tariful de lista in Retea aferent fiecarui tip de Abonament. Daca nu se prevede altfel in prezentul document, tarificarea traficului national, international si a traficului excedentar minutete incluse se face la tarifele din Lista de tarife de la data efectuarii apelului. Clientul are acces la numarul unic pentru apeluri de urgenta 112, avand dreptul de a initia gratuit si fara niciun mijloc de plata apeluri catre 112. Serviciul de voce TK asigura afisarea numarului de apel al Clientului apelant si transmiterea informatiei de localizare a Clientului apelant pentru asigurarea serviciilor de urgenta, cu exceptia Serviciului prin tehnologie VoIP, care permite afisarea numarului de apel al Clientului apelant, dar fara identificarea adresei/locatiei de unde Clientul suna. La cerere, Clientul poate beneficia de serviciul de restrictionare a apelurilor de plecare (cu sau fara parola), in conditiile din Conditii Generale Pentru Furnizarea Serviciilor TELEKOM ROMANIA, anexa la Contract.

5.3. Convorbirile SVA reprezinta convorbirile catre serviciile cu valoare adaugata. Minutete de convorbire SVA nu sunt incluse in planurile tarifare ale Clientului. SMS-urile SVA (trimise sau primite) reprezinta SMS-urile catre servicii cu valoare adaugata. SMS-urile SVA nu sunt incluse in planurile tarifare ale Clientului. Convorbirile si SMS-urile catre SVA Adult reprezinta apelurile si SMS-urile(trimise sau primite) catre serviciile cu continut adult.

6. SERVICII SUPLIMENTARE (EURO FARA TVA)

Servicii suplimentare	Descriere	Abonament lunar
<input type="checkbox"/> Factura detaliata permanenta completa	Factura detaliata permanenta completa pentru apeluri „non-locale” si apeluri „locale”. Apelurile locale sunt apelurile intrajudetene, cele catre servicii speciale si de mesagerie vocala, UNITEL, accesul special internet, VoIP, Internet, SVA, Teledon.	1
<input type="checkbox"/> Factura detaliata ocazionala	Factura dataliata completata pentru apeluri „non-locale” si apeluri „locale”. Apelurile locale sunt apelurile intrajudetene, cele catre servicii speciale si de mesagerie vocala, UNITEL, accesul special internet, VoIP, Internet, SVA, Teledon.	1

7 DATE DE CONTACT(OBLIGATORII)



În vederea îmbunătățirii comunicării între Telekom Romania și Client, următoarele câmpuri trebuie completate cu datele de contact ale altor persoane de contact din societatea Clientului:

	Nume / Prenume	Telefon fix de serviciu	Fax de serviciu	Mobil de serviciu	Email de serviciu
Contact decizional - Director / Director executiv / Director administrativ					
Contact factura – CFO / Responsabil financiar					
Contact tehnic - Responsabil departamentul tehnic					

1921 – ofera informatii si primeste cereri pentru Servicii (numar apelabil din toate rețelele nationale fixe si mobile, gratuit din rețelele fixe si mobile Telekom Romania/Telekom Romania Mobile si cu tarif national din celelalte rețele fixe si mobile nationale); 1221 – asistenta deranjamente (apel gratuit din rețelele Telekom Romania si Telekom Romania Mobile); 0219255 – fax vanzari si relatii cu clientii (apel gratuit din rețelele Telekom Romania si Telekom Romania Mobile); bizcontact@telekom.ro – e-mail vanzari si relatii cu clientii; 0800 800 901 - informatii clientii business (apel gratuit din orice rețea fixa si mobila nationala); www.telekom.ro –ofera informatii referitoare la tarifele si preturile in vigoare (Lista de tarife).

Prezentul document este însoțit de următoarele documente (în copie) care au fost prezentate de Client la semnare: (i) Certificat de înregistrare emis de Oficiul Registrului Comerțului; (ii) Imputernicirea persoanei care semnează prezentul document din partea Clientului sau actul din care rezultă în mod indubitabil faptul că aceasta persoană a fost autorizată în mod valabil de Client să semneze prezentul document în numele și pe seama Clientului (de ex. actul constitutiv), denumite colectiv "Imputernicire"; (iii) Actul juridic care acordă Clientului dreptul de a instala Serviciul la locația respectivă. În cazul în care Clientul este proprietarul locației, Clientul va prezenta titlul de proprietate asupra locației. În cazul în care Clientul nu este proprietarul locației, Clientul va prezenta un document care să ateste consimțământul proprietarului pentru instalarea și furnizarea Serviciului la locația respectivă.

Subsemnatul, IONITA MARA în calitate de reprezentant Telekom Romania, declar pe propria răspundere că am verificat toate documentele prezentate de Client și care sunt atasate în copie și certific conformitatea cu originalul a copiilor documentelor anexate. Certific totodată faptul că identitatea Clientului a fost stabilită prin prezentarea actelor în original.

Subsemnatul, SMARANDACHE IULIAN declar pe proprie răspundere că am deplina autoritate să reprezint Clientul la încheierea prezentului document, în temeiul Imputernicirii acordate de către Client și a cărei copie este anexată la Contract, și îmi asum răspunderea pentru acționarea în calitate de reprezentant al Clientului la încheierea prezentului document. Declar că Imputernicirea anexată este valabilă la data semnării prezentului document și nu a fost revocată. Declar, de asemenea, pe propria răspundere că, la data semnării prezentului document, Clientul nu se afla în incapacitate de plată și împotriva Clientului nu s-a deschis procedura insolvenței.

În măsura în care nu contravin termenilor și condițiilor din prezentul document, prevederile Condițiilor Generale de Furnizare a Serviciilor Telekom Romania, anexa la Contract, vor completa prevederile prezentului document.

Prezentul document a fost încheiat astăzi, 10.01.2019 în 2 (două) exemplare originale, dintre care unul pentru Client și unul pentru Telekom Romania.

CLIENT

Telekom Romania

CASA JUDETEANA DE PENSII OLT

Telekom Romania Communications S.A.

SMARANDACHE IULIAN

IONITA MARA

(nume și prenume în clar)

(nume și prenume în clar)

DIRECTOR EXECUTIV ADJ
CORNELIA TURCUTU

CASA JUDETEANA DE PENSII
VIZAT PENTRU CONTROL
FINANCIAR PE PROPRIU

Valid pt legalitate
comp juridic

2019 SIGILIU NR. 1
AN 2019 LUNA 01 zi 11